

vse prepisano. S. J. J. J. J. Besede porabljene za imen besednega zaklata in Slovanske
don. I.

Narodno blago.

Zapisal v Ljubini pri Trzinu

L. J. J. J.

(Dal Millošič)

52 6/208

⁴⁶ Saloménsko so se lepi. ⁵⁰ Zakardit vender! jaz bi mu dal!

⁴⁹ Biškarajna! to je pa nova! ⁴⁸ Biškarajna! to bi bilo grozno! ⁴⁷ Boštalenc vender! ⁴⁸ čudna bude ako se damo - če se

⁵¹ udarimo. ⁵¹ Saladit vender! to je bil hrup! ⁵² Ren, táienje: Buza kluzja! hédigats! ⁵³ Ráca muštaca!

Ráca-búza-róna + ~~Zbojanja, pridvaranja in ro-~~

⁵⁴ tonja: ⁵⁴ I tega mesta de se ne ganem, če ni to res!

⁵⁵ - Černe mravlje de me snedo, če je tako! -

⁵⁶ Male miši de me živiga snedo, če je tako. ⁵⁷ Taki- ga de male miši snedo, ko je on! - ⁵⁸ Če je to res, tak

de postanem, ko en ključ! - ⁶ Čern de bo, ko žuža (?), če ni to res! - ⁷ Kij (pogljuf) de me réber, na (= smert) vzame, če je to tako! - ⁸ Pamet

de me mine, če je to laž! - ⁹ Če sem jaz to go- voril, de mi jezik na nebo prisáhne! - ¹⁰ Če,

ljusti de mu riz (= lub: de) pánte pádnejo, koor je to rekél! - ¹¹ Zemlja de me požre, če mu odpus- tim. - ¹²

¹³ Mozgi de se mi posušé, če je to moj o- brok! - ¹⁴

¹⁵ Mozgi de mi posáhnejo, če sem jaz o-

tega otroka! ¹⁶ Černi orli de ti oči izklynjejo, zapeljiv
 ka! ³⁵ Mōra (=Alp) de te zadusi. — ³⁶ Roka de mi u,
 sáhne, če sem ^{ga} jaz udáril! — ³⁹ Noge de mi za,
 stanejo, če sem jaz tam bil! — ⁴⁰ L jasniga néba
 de me stréla ubije, če besede ne deržim, kar ti ob
 ljubim! ³⁸ Pričo de uprédem (= peream), če ni to res!
⁴¹ Go babo de meso noč in dan úrba! (urbati; ^{Urbati} ^{Urbati}
 zavrigin.)! — ³⁷ Gudi se reče: Sebe de Mōra urba! —
 Szrazi: ⁴⁵ Njigov ^{jezik} je vselej sprédej ko čertalo pred lene,
 zem. — ⁴⁴ Ga je toliko sram, ko psa strah! — ⁴³ Božjástno
 gleda ko podlésk. — ⁴² Ga pomoi in zlonljena pálica ste
 si enake. — ⁴⁴ Je suh, ko poper (če nima penez) —
⁶¹ Si rúdeča, ko lojéva svéca (per jocum). — ⁶² Je imam
 ráji, ko vagan družih (per joium) — ⁶³ Takó te bom
 stepel, de te bodo v rjukah prenašali. ⁶⁴ Je jél kos
 nositi, ne bo dolgo lázil (stinkt barlo). — ⁶⁵ Čepi (foikt)
 ko maika za pokrúvom! — Ga ni blizo, kakor bi
 mi bilo s špajkam potréseno. — ⁶⁶ Si opázjen, kakor
 bi se hotel s samorógom ruvátí (in Vjuz von nimun pfo

rossum Anzozognum). — ¹ So šli čez prag, ko bi grah
izsuš. — ¹⁹ Seja mi je treba ko lukinja v glavi. — ¹⁸ Teja
mi je treba, ko oči v glavi. — ¹⁷ Je rjovel, ko bi ga na
meh' derli. ¹⁵ Je opil, ko bi ga bili na sveder derli (per joium).
²¹ Se dère, ko bi jerméne riz-ny (de = riz) rezali (per joium).
²⁰ Je koristen ko černa svéca pri hiši. — ²³ Si si lépsi, ko gorši
(de puella non pulchra). ²² Se štuli (= nastavlja [dekle, ko bi se rado
možilo]), ko štacunar svoje blago. ⁶⁸ Je silen (zústningluf)
ko móra. — ²⁴ So se hitakrat zgodilo, ko bo v petek néčlja. —
²⁷ Se bo pač kdo znajdel, da mu bo čreva zmešal (de fonta,
ki se rad ruje in zabavlja). ²⁶ Grém raji vpiško (zlo-zlo terca
perst) kopat, ko k tbi služít. ²⁵ On se toliko zméni zá-
se, ko suha véja za štiri letne čase. (= zflngmalihf). —
⁶⁹ Se braniš stopiti v mojo sôbo ko vól v mesnico. ⁷¹ Imaš stru-
nen jezik: ko bi psu na rep djál, stéče. — ⁷⁰ Je razmarušena
(zovvunift) ko terš (= Zovvungolz?). — ⁷³ Ga méni, ko zláto
kúpo. (méni = pfüht). ⁶⁷ Usak de to svoje méni. (= pfüht)
⁷³ So jo pokádili (= fugam capere.) ko podgane pred podlasico.
⁷⁴ Dnes je mierzla izba ko nasji gobec. — ²⁸ Se mora hoditi

okoli njega ko okoli voliga jajca. ⁷⁵ Mu strežem, ko
skernimu (= jeon fast unöyündt) jajcu. — ³⁰ Se opoteka, ko
vígasto koló. — ³⁹ Se opoteka ko véša (véha). — ³³ Se valí
ko oblak. — ³² Se vléce ko meglá. — ³¹ Je pléšast, ko za,
nírt škorjáneec. ⁷⁶ Gre mesi riz-nj, ko pértje riz stari
ga orla. — ⁷⁷ Se plázi ko lesica za plotom. — ⁷⁸ Je na
vsaki hási (factotum) — ⁷⁹ Je rudiča, ko drin, — zdráva
ko hrin. — ⁸² Zelena ko v'k (volk. Grünbaum). — ⁸¹ Je ožka
ko nóžnica. — ⁸⁰ Je mehko ko ohljat (min art fluss). —
⁸³ Govori ko deseto dote. — ⁸⁴ Je moora ko Šembilja. — ⁸⁶ Kolna
ko bi oríhe grózel. — ⁸⁵ So líšpane (dekléta) ko lanine
glavice (per joiam). — ⁸⁴ So delali s pemoženjem, ko svinja
z mehóm. — ⁸³ Sa je mánj škoda, ko kerta iz zemlje
⁶⁰ Ko sem to slísal, sem mislíl, de sem do stropa zrasel.
⁹⁴ Si vsaki den drugač, ko odrívác (Lichtni). — ⁹³ Ima toliko
ostánka, ko kremen na pírodu (Linné). — ⁹⁵ Pri njem bese,
da toliko zóá, ko kamen v brázonu. — ⁹⁶ Njega žena je teka
ko pasjá dan (námrei = sloka)